

20

ԲԱՐԱ

Մանուկների Էփեմար

20

ԲԱՐԱ

Կազմակերպող Գեորգի Կոնստանտինով

Գրքերի և թղթերի վաճառատուն
Կոնստանտինով Գեորգի
Կոնստանտինով Գեորգի

Գրքերի և թղթերի վաճառատուն
Կոնստանտինով Գեորգի
Կոնստանտինով Գեորգի

مطبعة واداره خاتمه
جله مخصوصه
چشمه میدانده ۲۹۸ نومرو

نظرة افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسکون
قریب باغوسیان

1900 թվականի 29

ՍՈՒՆԻՍ ԻՐԹԷՍԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒՄ

1900 թվականի 29

ՏԱՆԻՆԻՆԵ

ԹԵՎԻՃԻՆԻՆԻ ՆԵՇՈՒՆ

Դաստիարակ միջնակարգ դպրոցի պե-
տական օրինակ էր քանակական փե-
րագ Քեթիկի բաշա հազարեթյանին
Սևաբլուզի միջնակարգ դպրոցի պե-
տական օրինակ էր քանակական փե-
րագ Քեթիկի բաշա հազարեթյանին
Սևաբլուզի միջնակարգ դպրոցի պե-
տական օրինակ էր քանակական փե-
րագ Քեթիկի բաշա հազարեթյանին

Լեւոն Թարափընտան Թեմիսի իտի-
տիքունն ստանալով, թեմապետի չը-
գարելաճաղը իշխողի միջ տիր
Պուլիար զաղեթյանը պե-
տական կեօրէ, Ալմանեանը Սօֆ-
իա բոլորիկա մեծաւորը պի-
թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-
թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-
թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

ԳԱՐԱՐԸ ՄԱՆԻՆԻՆԵ
Սապրալը ճեմալ նամ շախ-
րախէ, ինքնալ մեծաւորին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

սուվարի աստիքի թօրալ իշխ-
նալ իշխան Մանուկ իշխանուն
600 դասարա ար իշխանուն զա-
րար վերալի Սօֆիաուն պիտի-
րիւնէր

Ինքնալ մեծաւորին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

ԿԵՍՏՐԻՆԻ ԲԵՍՏԻ
Հիւքիւ մէջի Սեփիւնէին ինքն-
ալ մեծաւորին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

ԿԵԼԵՆԵՐ
Բուստամաթ միւսթէշարը արմա-
թիւքիւնէին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

Եանեանտ էր քանակական փե-
րագ Քեթիկի բաշա հազարեթյանին
Սևաբլուզի միջնակարգ դպրոցի պե-
տական օրինակ էր քանակական փե-
րագ Քեթիկի բաշա հազարեթյանին

Մ-ր վարորդունն երկուսիւրիւ-
մէի իշխան օլունան զայրէթ պո-
շա չըգտըր ճիհէթիւ, մեղքիւք
վարորդ սաթուն ալան Գալանան-
եան էր, ամիլեանտ տեմաթ օ-
լունադ իւզէր 2000 լիւրալ պի-
թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գուրպան պայրամը միւսթէշարը
արմաթիւքիւնէին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

ՊՈՒՆԱՇԵՐ ԽԱՍԱՆԻ
Շաթրա վէ նասրեհէտէ 20-30
վուգուաթ օլունալ տաեթիւքի-
ուսալը սրհիւքիւնէին ինքն-
ալ մեծաւորին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

ԳԼՊՐԱՍ
Ինքնալ մեծաւորին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

Ամին. Ս. Պատրիարք հազարեթ-
յանին նամիլադը հալանալիւքի-
ւէրինէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

ՇԱԲԻՐ ԲԱՇԱ
Հիւքիւ մէջի Սեփիւնէին ինքն-
ալ մեծաւորին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

Տաեթիւքիւնէին ինքն-
ալ մեծաւորին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

Մ. Դրիլինին թաշվիլաթը
մեղքիւնէին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

Պատեհու միլի մուսալիւքի-
ւէրինէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

ՆՈՒՍՈՒՆԻ ԲԻՉԱ ԲԱՇԱ
Մուհաբիբին գոմիսիւնը բէնիսի
իւսուսթ Բիլալ բաշա հազարեթյանին
էր քանակական փե-
րագ Քեթիկի բաշա հազարեթյանին
Սևաբլուզի միջնակարգ դպրոցի պե-
տական օրինակ էր քանակական փե-
րագ Քեթիկի բաշա հազարեթյանին

ՄԵՍԵՐ
Մըրուման վերիլին խապէրէ կեօ-
րէ, իւրթթէյի մեղքիւքիւնէին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

Թարափընտան Թեմիսի իտի-
տիքունն ստանալով, թեմապետի չը-
գարելաճաղը իշխողի միջ տիր
Պուլիար զաղեթյանը պե-
տական կեօրէ, Ալմանեանը Սօֆ-
իա բոլորիկա մեծաւորը պի-
թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

Երուսաղէմ բաթրիկի Ամին. Տ.
Թարափընտան Թեմիսի իտի-
տիքունն ստանալով, թեմապետի չը-
գարելաճաղը իշխողի միջ տիր
Պուլիար զաղեթյանը պե-
տական կեօրէ, Ալմանեանը Սօֆ-
իա բոլորիկա մեծաւորը պի-
թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

ԵՆԻՆԻ ԻՍՏԻՆԻՆԻ ԲԱՇԱ
Տայրէ պանդուն 45 միլիոնը
իւրթթէյի մեղքիւքիւնէին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

Վատի Հալիպատաթի Մըսըր աս-
թիւ Սարապ նամ մահալի զապթ
իւրթթէյի մեղքիւքիւնէին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

Կիւսիւքիւնէին մուհաբիբին
էր քանակական փե-
րագ Քեթիկի բաշա հազարեթյանին
Սևաբլուզի միջնակարգ դպրոցի պե-
տական օրինակ էր քանակական փե-
րագ Քեթիկի բաշա հազարեթյանին

Դեր. Խորէն Ս. էվլէլի կիւն
Բաթրիկիւնէին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

Էվլիպատաթի Մըսըր աս-
թիւ Սարապ նամ մահալի զապթ
իւրթթէյի մեղքիւքիւնէին էր հա-
լինտէ, թեշտակաւ իւզէրինէ, Պուլիար
հիւքիւ մէջի, թաշվիլաթը մեղ-
քիւնէին պի-

նախնին ազգի տարը պաղա իյլէ-
տիկի մա թէնստի ք թիփիս զազէ-
թալարնոտ օգուսմուշ տուր :

ԽԱՐԻՃԻՆԷ

ԹԻՆԷՆԻՐԱՅ

(Հ-Է-)

Բարիկ 5 օգոստ.

Թէքրար քէնէ գոնուլան 176
ինթիսապտէն 113ի ճիւղնուրճու-
լարտան վէ 41 ի մուհաֆաղաքեա-
րանտէն ինթիսապ օլունմուշ տուր.
ճիւղնուրճուլար 13 մէվզը զանի
իթտիլէր :

Լազար Դարնօ, Մարսօ, Լա Թուր
տ'Օվէրնէր վէ Պոտէնին քէմիլէ-
րի պու կիւն թանթանալը մէրա-
սիմիլէ Բանթէօնա նազլ օլունմուշ
տուր :

Լօնտրա 5 օգոստ.

Իմէրաթօր Կիյեօմ, պու կիւն
ինկիլիզ տօնանմարնէն քէսմի կէ-
չիտին թէմաշա իթմիշ տիր. Թա-
նիֆէլէր տիրէկլէրին իւզէրինէ
չըգմըշ օլունգլարը հալտէ իմէ-
րաթօրը ալըլալմըշար տուր :

Բարիկ 6 օգոստ.

Ժէնէրալ Պուլանժէ, պու կիւն
նէշը օլունան պէնանմանմէտէ, քէն-
տի հաքիմի եալընըզ էհալի օլունու-
ղունու պէնան, վէ քէնտի ալէյ-
հինտէրի ազվիեաթը ճէրհ, վէ
պիւթիւն պու ազվիեաթըն իթթի-
րատան իպարէթ օլունղունու պիւր
լիսանը շէտիտ իլէ պէնան իթմիշ
տիր :

Բարիկ 7 օգոստ.

Ժէնէրալ Պուլանժէնէն էքքեա-
նը հարապ հէյնէթինէ տալիլ ի-
քէն, մուախիլէրէն խարիճիէնէ նէ-
զարէթի ըֆաղաթընա կէչմիշ օ-
լան երիզպալը Պիւթազ, Ալման-
եառան ըրիշվէթ ալարազ ճառուս-
լուզ իթմէք թէօհմէթիլէ էվվէլ-
քի կիւն թէվզըֆ օլունմուշ տուր :

Բարիկ 8 օգոստ.

Սապազ զազէթալարնէն էքսէ-
րիսի թարաֆրնտան երիզ պաշը
Պիւթազըն թէվզըֆ օլունտուղու-
նա տանիլ օլան հալատիս թէք-
զիպ օլունմուշ տուր :

Լօնտրա 8 օգոստ.

Իմէրաթօր Կիյեօմն շէքէֆինէ
իճրա օլունան Ալտէրշօթ քէսմի
կէչիտինտէ քէք չօգ մուվաֆֆա-
զըյնէթ հասըլ օլմուշ տուր. ա-
սաքիլին էլպիսէսի քէք կիւղէլ
իսի :

Բրէնս տը Կալ, ճիւղիճէ նամի-
ղաճ օլմաղա, կէչիտտէ հազըր
պուլունամամըշ տուր :

Սիւնդուր զազէթալար, Ինկիլ-
թէրանն իթթիֆազը միւսէլլէսէ
իլթիհազգ իթտիկիլին, զիրա, կէր-
չի, միւսանէլլէրնտէ պիւր կէօնա
մուհաճտէյի իթթիֆազըյնէ մէվ-
ճուտ տէկիլ իսէ տէ, պիւրպիլէ-
րինն բօլթիթիզալըն պիլ մուգա-
պէյէ թաուլիպ իթմէքտէ օլունղ-
լարնը պէնան իթմիշ տիր :

Ինկիլթէրա պանգասը սգօնթօ
ֆիւսաթընը 100 տէ 2½ տան 3 է
իպաղ իթմիշ տիր :

Բօմա 8 օգոստ.

Մ. Գէրօլի պու կիւն վէֆաթ
իթտի :

Բէթէրապուրկ 8 օգոստ.
Կրանտիւզ Բիէր իլէ բրէնտէս
Միլիցանն քէսմի իզտիվաճարը

տիրն Բէթէրհօֆտա քէմալը թան-
թանա իլէ իճրա օլունմուշ տուր :

(Պիւլ-Է-Է- Բէլլէր-Ֆէր)

Բօմա 5 օգոստ.

Բիֆօր- զազէթալար, Մ. Գրիսի-
նին ժիւթէրիգոսրուհէնէ կիտիպ
բրէնս Պիլվարդ իլէ կէօրիւշէնէկի
հազգընտաքի հալատիս թէքզիպ
իսի :

Պուքէշ 5 օգոստ.

Պիւր պուհրանը վիւքէլա հազ-
գընտա շանի օլան ըրիվանէթլէր
ասըլսըզ տուր :

Բարիկ 6 օգոստ.

19 շէն- զազէթալար օգոստ.
Տինտէ տիվանը ալիի աուլի հու-
ղուրնտա իսպաթը վիճուտ իյլէ-
մէսինի Մ. Պուլանժէնէ թալսինէ
վէ նասիհաթ իսի :

Բարիկ 6 օգոստ.

Շահը Կիւրան հազընթլէրի, Իյ-
րանն էն պիւլիւք նիշանը իլէ
քէնտի մուրասսա թաուլիլինի Մ.
Գարնօեա իթա իթմիշ տիր :

Պէրլին 6 օգոստ.

Գօնթ Հէրպէթ Պիլվարդ իլէ
Լօրո Սալիզպրինն պիւր միւշէրէք
միւսթէմիթեաթ բօլթիթիզալար հազ-
գընտա միւզաքէրաթտա օլունղ-
լարը թէէյիտ օլունուտուր :

Մէլպուրկ 3 օգոստ.

Ինկիլթէրա, Իւնիօն վէ Ֆէնիքս
նիմ աուալարնտա պաղը մահէլ-
լէրի եէնիտէն իլհազ իթմիշ տիր :

Բօմա 4 օգոստ.

Բիֆօր- զազէթալար իթալեա
իլէ Բուսիա արասընտաքի միւնա-
սէպաթըն կէրկին օլունղունա տա-
նիլ օլան հալատիս թէքզիպ ի-
տի :

Լօնտրա 5 օգոստ.

Մէնիլիս մէպուսան, խանէտա-
նը գրալիլէ թալսիս օլունանազ-
մաշաթ լաեհիսալըն իւշիւննի
գրաաթտա գապուլ իթմիշ տիր :

Պէրլին 7 օգոստ.

Չարըն Պէրլինն սէյեհաթը սօն
պահարըն նիհաթէթինէ թալիլ-
օլունտուղու թէէմին, վէ պու
սէյեհաթըն Չարըն Գօրէնհալ-
տան ալտէթինտէ վուգու պուլա-
ճաղը զանն օլունուտուր :

Բօմա 7 օգոստ.

Բարա, Վաթիլան ոէրանըն
պաղչէսինտէքի ժանտարմալարըն
միգտարընը թէէլիտ, վէ մաթ-
պաեա վէ քիւթիւպիսանէնէ կի-
րէն չըգանլարա ճիտտէն տիլգաթ
վէ նէգարէթ օլունմասըն էմի իթ-
միշ տիր :

Բէշթա 7 օգոստ.

Մաճառտա չըգան Մ-ժէր Աւլ-
նամ բուհանի զազէթալար մուհա-
րէպէ զուհուրնտէ Բարանն Բօ-
մատան միւֆարէգաթ իտէճէկինի
իսրարէն պէնան իտի :

ԳԱՎԳԱՍ

Շիմտիէ գատար 75,000 ա-
քէրտէն իպարէթ պուլունմուշ օ-
լան Գալգաս Բուս օրտուտունա
հոկտեմբր անընա գատար 200,000
ասքէր իլալէ իտիլէճէկի թիֆիլի-
տէն օգոստոս 2 թարիսիլէ էվրօ-
բա զազէթալարնա խապէր վի-
րիլիկինի Մ-ժէր եազընտուր :

ՀԱՊԵՇ

Շօա հաքիմի Մէնէլիք ումուճ
Հապէչիսթան հիւքիւմտարը թա-
նըլըշ օլունղու, վէ իթալանլա-
րըն Բէրէն շէհրինի թահքիմ իթ-

տիլէրի, վէ Կիւտա գալէսի իլէ
Սաաթի միւնանտա իսթիլաթ վէ
միւնապաթ իհտաս օլունտու-
ղու, վէ Ամարա իլէ իսթիլաթ
իլինն հէնի պիւր թարիգ ինչա օ-
լունտուղու, Հապէչտէն Բօմաեա
խապէր վիրիլիկինի Մ-ժէր եա-
զընտուր :

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆՏԱՆ ՀՈՒՆՏԱՆ
ՄԻՒՍԹԵՄԼԻԲԻՍԹԻՒՆ

Հօլանտանն Հինտիսթան միւս-
թէմիլիքեաթընտան վարիտ օլան
խապէրէ կէօրէ, յուլիս 25 տէ,
Ալինալըլար իլէ Հօլանտալըլար ա-
րասընտա պիւր միւտարէպէ վու-
գու պուլուպ, Հօլանտալըլար պիւր
թօր իլէ պիւր գալէսի զապթ իթ-
միշէր տիր, Ալինալըլարտան 30
քիլի, վէ Հօլանտալըլարտան 3 զա-
պիթ վէ 18 ասքէր թէէլէֆ, վէ
4 զապիթ իլէ 80 ասքէր տէ մէճ-
րուհ օլունղար տուր :

ԲԱՐԻՉ ՍԵՐԻՍԻ

Յուլիս 31ինէ գատար սէրկիէ
տուլուլ իտէնէրին միգտարը
10,022,000 օլմուշ տուր. 1878 սէր-
կիսինն օ զմանաէքի տուլուլի-
նէսինն միգտարը 5,446,000, վէ
սօնընտա 12 միլիօն, եալսօտ 67
սէրկիսինն տուլուլիէսինտէն 2
միլիօն ֆաղա վուգու պուլմուշ
տուր :

Բուճանա հիքիւմէթինին Բու-
սիա ֆապրիգալարնա 30000 Պէր-
տան թիւֆէնիկի սիբարըշ իթտիկի
էվրօբա զազէթալարնտա օգուս-
մուշ տուր :

Բուսիա տէվլէթի Բուսիանն
ճէնուպը շարգի ճիհէթինտէ տէ-
միւր եօլարը վալօն վէ էմալինին
թէգէթիտի զըմընտա 700000 բուպ-
լի թալսիս իթմիշ տիր :

ՏԻՒՆԻՆԷՆՆ ՈՒՄՈՒՄԻՆԷՑԻ
ՕՍՄԱՆԻՆԷ

Տամկա գանտընըն 37նի մատ-
տէսի աճքեամը մուճիպինէ, էվ-
րազը սահիհէնն գաթիլէն էեա-
տիլ թէտալիլտէն գալտըրըլմա-
շը զըմընտա իպուլ իլան թարի-
լինտէն իթիպարէն, Տէրսատէթ
իլին 2 վէ թաշարալար իլին տալի
սանճազ մէրքէլլէրինտէ իլանն
թարիլի նէշը ու իլաալընտան ի-
թիպարէն, 3 այ մէօլէթ թային
ու թալսիս իտիլմիշ օլունղուն-
տան, հէր քիմին եէտիլտէ վարա-
գայի սահիհէ վար իսէ, պուլա-
րը ունուլ վէ նիգամը տանիլէսին-
տէ միւպաեաա իթմիշ օլունղունը
միւտտէթի մէգըրէրէ գարֆընտա
խապթ իթտիկի հալտէ, եէտին-
տէ պուլունան էվրազը սահիհէ-
սինն մըգտարընա կէօրէ, բուլար
իլէ միւպատէլէ օլունանաղը, վէ
չու հալտէ պատէզին վարագայի
սահիհէ իւզէրինն սէնէտ վէ սա-
եիրէ եազըլմանաճաղը ճիհէթլէ,
չանէտ Տէրսատէթ իլէ թաշար-
լար իլին պէրվէճի պալէա թայ-
ին օլունան մէօլէթին թարիլը
ինգըզալընտան սօնրա, վարագայի
սահիհէ իւզէրինն եազըլմըշ սէնէա
վէ սանիլէ կէօրիլիլար իսէ, բուլ-
պըզ աուտըլլա գանտըն մէգըրէր
հիւքմինէ թէվֆիլէն իթթիգա ի-
տէն ճէղալ նազալինն իսթիֆա
զըլընաճաղը ճիւլէնին մալիւմի
օլմազ իւզըն, Տիւնուլը Ումու-

միւնէյի Օսմանիէ իտարէսի թա-
րաֆընտան իլանը քէյֆիէթ օլու-
նուր :

25 թէմուշ 305

ՏԻԷ

Մէմալիքի Շահանէտէ շարապ
իմալթընն թէվսիլ իլէ իիւրա-
ճաթըն թէգէթիտի իլին մէմալիքի
էճնէպիլէնէ չըգարըլաճազ հէրի
մահուլը շարապլարն նըսֆ քէս-
մի միւրիսինն քէտտիլէ պա իրա-
տէյի Սէնիէյի հազընթի Բատի-
չահի գարար վիրիլէրէք մուճի-
պինէ իճապը իճրա գըլընմազ տա
օլուպ, անճազ իսրաճաթըն կէօն-
տէրիլտիլ մահալէ վիսուլինի
միւպէյիլին իպրազը լազըմ կէ-
լէն շահատէթնամէլէր միւլթէ-
լիֆ քէսան մարիֆէթիլլի իպ-
րազ օլունմասընտան նաշի, նըսֆ
քէսմի մէգըրէրն կէրիէն վէրիլ-
մէսի իստուղունտա միւշքիլաթ
թէհատիլս իլլէմէքտէ օլունղու-
անլալըլըշ օլունղունտան, մուս-
մէլաթըն տահա զիեաթէ գօլայ վէ
չապուզ ճէրէանն իլլէմէսի զըմ-
նընտա պուլունտան պէօլլէ տիեաթը
էճնէպիլէնէ իսրաճ օլունան մէ-
մալիքի Շահանէ մահուլը շարապ-
լարն նըսֆ քէսմի միւրիսինն իա-
տէսի հազգընտաքի իսթիտանն
ալազ ու գապուլ իսէն Տիւնուլը
Ումուլիէ իտարէլէրի օ շարապըն
կէրէք սահիպէրիլլէ իսրաճ իսէն
վէ կէրէք նըսֆ քէսմի միւրիլէտտի-
նէ տայիլ օլան իսթիտանն թաշ-
տիմ իլլէնէն հէր քիմ օլուր իսէ
օլուն, ըտտիլաթը, շահատէթ-
նամէլի իպրազ իտէնէ թէէտիլէ
վէ իլֆա, վէ էկէր մէգըրը շա-
հատէթնամէլի իպրազ իտէնէլ
իճրազը միւզթէգա օլան թէտգի-
գաթ նէթիճէսինն պէլլէմէքիլլին
տիլէր պիւր մահալէ աղիմէթ աթ-
զուսուլա կէրի վիրիլմէսի լազըմ
կէլէն ազչէնն ալազըն սանիլ
պիրինէ հալալէ իտէրլէր իսէ, օլ
վազըլթ ունուլ տանիլէսինտէ
մուսատազ վէքալէթնամէլէլ
թալէպ օլունուպ, կէօթէրիլտիլլին
անտէ պուլարա իթա իտիլէճէկի
Տիւնուլը Ումուլիէյի Օսմանիէ
իտարէյի մէրքէլլէնի թարաֆըն-
տան իլան օլունուր :

24 թէմուշ 305

ՍԱՐԱՖԻՑԵՆ

ԳԱԼԱՌԱ ՊՈՐՍԱՐ

		Յուլիս 29
Կահ. Ում. տիւն ազ. գր. Գ. Բ.	17-23	
» » » էն երեքէք	17-23	
» » » էն աշաղը	17-22	
Պու սապազ աշըլտը	17-19	
Իսթիլի. տալի. տիւն գաթ Գ. Բ.	44-52	
» » » էն երեքէք	44-53	
» » » էն աշաղը	44-52	
» » » աշըլտը	44-52	
Մըլըր միւլթիսալա գաթ.	-	
Պու սապազ աշըլտը	-	
Սէրի Ա.	Գ. Բ. 28-20	
» Բ.	16-23	
» Գ.	17-19	
Բուլմիլ չըմէնտըֆէրի	58-23	
Ագէճ ֆայիլի	7-	
Բարօր, զուրուշ.	-	
Հէվալսիլ	15-	
		ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՍԼԱՐԸ
Գրէտի ժէնէրալ.	Գ. Բ. 8-23	
Իսթիսապ օլանգասը. Գ. Բ.	7-8	

Թա- օրու	Ստիկի թէնէրաւ	4-16
	Թրամիայ	4-17-20
ԱՂՃԵԼԵՐԻՆ ԶԻՆԱՔԸ		
Օտ. քր. 100 ղշ. տան	Ղշ. քր.	
Պէտազ Մէճ. ֆիթթը		108-24
Սէթալիք		102-10
Պէշիք		104-5
Սէթալիք		104-5
Ինկիլիկ քրատը		110-4
Պրանսազ քրատը		87-25
Քոլ		90-9
Գրմից ակթունու		51-8
Գարպոն գայմէսի		8-80
Ֆիօրին, % 5		10-85
Պրանզ, % 5		25-
Հօնորար, 3/4 այլ վատէ		109-30
	ԹԱՍՏԻՅԵՆ	Ղշ. քր.
Իրի		8-30
Ուֆազ		9-10

(29)

ՈՒՑԱԼԵԹԻ ԼՕՆՏՐԱ

Պէտէմէ Մարի, Բալֆըն ուսուցչ-
լարնա ինտրիպ տէ էթլէրինի
մօրարթորը գըրպածը սալա-
մագտէ օլտուղու հալտէ, մատամ
Պանօյուն երգիւնէ պագարագ,
— Մատամ, իզին վերինիդ պա-
նատա, շու մէշուհէն շու գըր-
պածն ալթընտա չիւրիւտիւպ
ճանընը չըգարաբըմ, — տիմէքտէ
իտի:

Մատամ Պանօյ պիր իշարէթլէ
րուլի րիգա կէօթէրմիշ իտի:
Վէ Մարիտէ, օլ ըզպանտուտ
վիճուտի իլէ մէրսուլմէ ածիւղէ
դարընըն իւղէրինէ հիւճուլ իլէ,
Գօլլարը եօրուլուրճասընա պիր
տանագ աթմըշ իտի:

Կէրչի ածիւղէ գարը էօթիւղ
կիպի պաղըրմագտա իտի, հալ
պու քի էթրաֆտա քիմնէ պու-
լունմատըղընտան, ահ ու ֆէրեա-
տը հապանա կիթմէքտէ իտի:

Պէրէքէթ վերսին քի մատամ
Պանօյ, արթըգ պիր արալըգ
քեաֆի ատտ իտէրէք, պիր իշա-
րէթ իլէ տանագա խիթամ վիր-
տըրմիշ, վէ Մարիտէ, «եաղըգ քի
էօլտուրլունճէնէ գատար տէօյ-
մէքիլիմէ միւսաատէ իթմէտի»
տիւնէրէք պէնանը էսէֆի աղիւմ
կիլէմիշ իտի:

Տանագ պիթտիքտէն սօնրա,
մատամ Պանօյ քէլամէ աղաղ
պիրլէ, ածիւղէ գարընա,
— Խախինէ՛ վէ սէֆիլէ՛ գարը,

նաւը, պէկէնտինի՛ղ, մէմուռն
օլտունուղ մու չիմտի, իշթէ պէօյ-
լէ գաղտըղըն գուեռեա քէնտին
տիւշէրսին, իշթէ չիմտի բէնչէմ-
տէ պիւթիւն պիւթիւն պիր էսի-
րէ հալինտէ պուլունմագտէսի-
նիղ, իսթէր իտէնիղ կիտիպ պէ-
նի քօլիսէ տախի խապէր վերէպի-
լիւսինիղ, հալպուքի անը տախի
եաբամեաճագսընը, չիւնքի,
հէր նէ քի եաբմըշ իտէք պիրլիք-
տէ եաբմըշ տըր, հէր խապա-
սաթա իշթիւրաք իթմիշսինիղ տիր,
տիմէք տիր քի, պէնիւմ իչին հէր
նէ եօլտա միւճագաթ լաղըմ կէ-
լիւ իտէ, քէնտին իչին տախի այ-
նի միւճագաթըն իճրասը լաղըմ
կէլէճէք տիր, — տէտի:

Աճիւղէ գարը կէօղլէրինտէն
գանը եաղար տէօթէրէք, վէ տիղ
իւղէրինէ կէլէրէք եալվարըպ
եաբարմագտա վէ աֆիլըգ տի-
լէմէքտէ իտի, չիւնքի մատամ
Պանօյուն սէօյլէտիլէրինին տօղ-
րու վէ հագգըլ օլտուղունու րա-
նա պիլմէքտէ իտի:

Մատամ Պանօյ թէքարէն քէ-
լամէ պէտ իլէ,

— Արթըգ պուռնտան պէօյլէ պէ-
նիւմ սէնինիլէ իշիւմ եօղ տուր, հէր
նէվի մուամէլէմիղ քէսիլիպ պիլի-
միշ տիր, իտի, խանէմտէ տա-
խի տուրմանըպ հէման գաբու-
տան տիշարը չըգմալընը, —
տէտի:

Աճիւղէ գարը պուռնու իշիտին-
ճէ, տահա զիւեատէ միւքէտտէր
օլմանա, վէ տահա զիւեատէ եալ-
վարըպ եաղարագ,

— Ամա՛ն մատամ, քէրէմ, ինա-
նէթ իտինիղ, պէնի տիշարը աթ-
մանընը, պէն չիմտի նէրէնէ կի-
տէպիլիթիւմ, հալիւմ նիճէ՞ օլտուր,
— տիմէկէ պաղլատը:

Պէսպէլիլ մէրսուլմէնի պիւթիւն
պիւթիւն կիւճէնտիլիպ գաբու-
տան տիշարը աթմագըլըգ մատամ
Պանօյունտա պիր տէրէճէնէ միւ-
լահագապընը ճէպիլ իթտիկին-
տէն, վէ պինտէն ալէյ՛հ բէքտէ
իշինէ կէլմէտիլինտէն, աղաղէթ-
քեաբ, կիւեա մէրհամէթիւտէն
նաչի երինէ ալըգ օյմագըլըգ րաղի
օլտուր, վէ հէման օլ կիւնտէն
Հօնորարա Տիւտլէյ յիթիլթաթ-
քի խանէսինէ կէօնտէրէքէք, էվ-
վէլքի մէճմուրիլէթիւնէ տէվամ
իթտիրմիշ, եանի պիշարէ գըղ չօ-
ճուգլարը թէքարէն անըն թահ-
թը իտարէսինէ թէպիւմ կիլէմիշ
իտի:

Մատամ Պանօյ տայիմա քէօյ-
տէքի էվտէ գալմագտա, վէ մէք-
թուպ վէ սանիթէնի կէթիլմէք
իւղընտէ հէր կիւն Մարիի Լօնտ-
րանա կէօնտէրմէքտէ իտի:

Մատամ Պանօյ պաղլըճա իւշ
չէյտէն գօրգմագտա օլտուղուն-
տան, էվինին գաբուտունտան տի-
շարը չըգմագտա տէլիլ իտի:

Գօրգտուղու շէյլէրտէն պիրին-
ճիսի, լօրտ Բալմիւր թարաֆըն-
տան պիր թէֆթիլ ու թահգըղը
մատտէնէ գաղըղըլմասը օլտու-
ղու կիպի, իքինճիսի, Բալֆը ա-
րամանա կէլէն ատէմէրին թէք-
րարէն կէլմէլէրինտէն, վէ իւշիւն-
ճիւսիւ տախի, մատամ էվիլի իլէ
գօճասընըն տիշարտան կէլէրէք,
քէնտուեէ թէպիւմ իթմիշ օլ-
տուղլարը չօճուգլարընը իսթէ-
մէլէրինտէն իպարէթ պուլուն-
մագտա իտի:

Արատան կէրչի օն կիւն կէշմիշ
իտի իտէտէ, նէ մէրգուլման ա-
տէմէլէր կէլիպ Բալֆը իսթէմիշլէր
իտի, վէ նէտէ լօրտ Բալմիւր թա-
րաֆընտան պիր սէս չըգմըշ իտի:

Կէրչի Մարի, մէղքիւր վագա-
նըն ֆէրտասը կիւնիւ Լօնտրանա
ինմիշ, վէ հիւ պիր մէքթուպ պու-
լունմատըղընը, վէ Տիւտլէյ ըւ-
թըրիթտէքի մէքթէպինին, ա-
ճիւղէ գարընըն գըրպածը սայէ-
սինտէ, երին էվլէլքի կիպի բէք
կիւղէլ պիր սուրէթտէ տէվամէ
պաղլատըղընըն խապէրինի կէ-
թիլմիշ իտի իտէտէ, պու ճիւմէ
իլէ տախի, մատամ Պանօյուն
գալպի պիր տիւրլիւ քահաթ օ-
լուպտա էնտիլէ վէ մէրագտան
գուրթուլմամագտա իտի:

Պիր կիւն երինէ Մարի Լօնտրա-
նա ինմիշ օլուպ, վէ ալաֆրանկա
էօյլէտէն սօնրա սաաթ տէօրտէ
վարմըշ օլտուղու հալտէ, հալեա
կէլիպ չըգմամըշ իտի:

Մատամ Պանօյ, հատտէն զի-
եատէ մէրագ իթմէքտէ, քէն-

տու քէնտուեէ պիր չօգ ֆէնա
նէթիճէլէր չըգարմագտէ օլտու-
ղու հալտէ, աղաղտա միւսաֆիլի
օտասընտա պիր բէնճիլէ աղարագ
օլմուրմագտէ, վէ սինէսի թըգ-
թըգ վուրարագ, տիշարտան կէ-
լէն օմիւրպիւլէրին բաթըրուա-
րընը իշիթմէքտէ իտի:

Պիրտէ մէղքիւր օմիւրպիւլէր-
տէն պիրի, մատամ Պանօյուն խա-
նէսի բարմագըլըղընըն էօնիւնտէ
տուրտու, վէ պիր գարընըն ա-
ղաղը ինտիկի կէօրիլ լտիլ:

Մէրգուլմէ գարը, Սգօնալը
պէսլէմէ Մարի իտի:

Մէրգուլմէնին էլինտէ պիր մէք-
թուպ պուլունմագտա իտի:

Մատամ Պանօյ մէղքիւր մէք-
թուպու կէօրիւնճէ տիւշարը իղ-
թիւրապը տէրուն օլմանա պաղ-
լատը:

Էլլէրի տիթրէնէքէք մէրգու-
մէտէն մէքթուպու ալտը, վէ իւ-
ղէրինտէքի եաղընը կէօրիւր
կէօրմէղ, էօլմիւշ օլան չօճուղուն
բէտէրի մաթէօր Վաթիլէլէյլին
եաղընը օլտուղունու թանըրը-
ղընտան, անինտէ բէնիլ աթտը:

Մէքթուպուլուն տէրունինտէ պիր
չօգ եաղը օլմանըպ, անագ շու
պիր իքի սաթըրտան, եանի,

«Եարըն դէվճէմ պիրլիքտէ օ-
լարագ կէլիպ սիգի պուլաճաղը
տըր, վէ սէվիլիւլիւ չօճուղունու-
ղու պիր մուհագպէթի աղիմէ
իւղըն գուճագլանըպ սէվճէկիլ
տիր» լուղէթլէրինտէն իպարէթ
պուլունմագտա իտի:

Մատամ Պանօյ պուռնու օգու-
եռունա, թէքմիլ վիճուտի սար-
սըպ տիթրէմէկէ, վէ էլլէրիլէ
երգիւնիւ գաբանագ, վէ,

— Ամա՛ն եա Բէպպիւմ, եարըն
պէն նէ՞ եաբաճաղըմ, նէ՞ ճէվապ
վիլէճէկիւմ, — տիւնէքէք քէնտու-
քէնտուեէ սըլլաճանա պաղլատը:

Պէտէմէ Մարի մէզպուրէնին
պու հալինի կէօրուլէքտէ,

— Ա՛, մատամ, նի՛ջին օլ մէր-
թէպէ տէրտ ու մէրագ կիլէմէք-
տէսինիլ, անըն չարէսի բէք սա-
տէ վէ բէքտէ գօլայ տըր, պիրիւմ
գօճա գարընա թէնպիս իտէրսի-
նիլ, «մատամ պուրտատ տէլիլ
տիր, սէյեահաթ իւղըն պուլուն-
մագտա տըր» տէյլ ճէվապ վի-
րէպիլիւր, — տէտի:

— Չօճուղունտա պիրլիքտէ՞ մի
կէօթիւրտիւ տէտիրթմէլիլիլ, —
տէտի մատամ Պանօյ:

— Շիւրհէսիլ, — տէտի պէս-
լէմէ Մարի:

— Իեի ամմա, օլ խալինէ գա-
րընըն էլինէ օն թանէճէք լիւրա
սըգըլտըրաղլարը կիպի, անին-
տէ նէրէտէ օլտուղունու սէօյլէ-
եէճէկինտէ չիւրհէ ճանիլ տէ-
կիլ տիր, վէ նապըլ քի գամմաղ-
լըղընըն խապթը տա իշթէ գա-
թէն մէյտանտէ տիր, — տէտի
մատամ Պանօյ:

— Վագա օ տախի տօղրու
տուր. բէ՛ք ալեա, մատամ քի
էօյլէ տիր, մէկէրչի սահիճէն
պուրասընը թէքը իլէ, պըրա-
ղըպ պիր թարաֆա սաթուլուվէ-
րէմէզմիլիլ, — տէտի Մարի:

— Նէրէնէ կիտէպիլիլիլ, — տէ-
տի մատամ Պանօյ:

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ

ՀՈՅ ԱՅԳ. ԳԱԶԹԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Գ Ի Ճ Ա Պ Ը

ԱՄՏԱՐԻՆԵԱՆ ԱՌՋԻՆ

Արգոյ ընթերցող Մանգուլմէի,

Ամերիկայի Հայ ազգային գաղ-
թականութեան վիճակը նկարագ-
րելէ առաջ, աւելորդ չիմք հա-
մարիւր նախ ակնարկ փր նետիւ մեր
ճամբորդութեան վրայ, ապա անց-
նիլ մեր բուն խնդրին, որ աւն
ինչ մեր ճամբորդութեան մէջ պա-
տահելով՝ տեղիկայանք Հայ գաղ-
թականաց վիճակին:

Պարագայից բերմունքներէն ըս-
տիպուելով վերջապէս թողուցինք
Տաճկաստան եւ հասանք Գո-
լումպուսի գտած երկիրներէն մին
նոր աշխարհն ի նիւ-Եօրգ, որ Ա-
մերիկայի Միացեալ Նահանգաց գե-
ղեցիկ վայրն ու նաւահանգիստն է,
Ատլանտիան Ովկիանոսի ափը, Մի-
ացեալ Նահանգաց ճանապարհին
ոտքը, մեզ նման պանդխտութեան
դիմող Հայրազնի կը հասնին հոս և
օտար գաղափարներ առնելով կըս-
կըսին օտարին գլուխ ծռել. դի-
տուլ աչեր կընային մեծ գաս տու-
նել, կընային անոնց սրտերուն փեղ-
կերը բանալով՝ Հայ գաղթականու-
թեան վերքերը գարմանելու գա-
ղափար առնելով, բայց չը գիտեմք
թէ ո՞վ կարողացած է իւր պարտ-
քը կատարելու չափ գաղափարներ
տալ անոնց վրայ խորհած ատեն:

Ըստ որում ունինք մեծ պարտ-
քեր, ընթերցող, դիտել պարտինք
Ամերիկայի Հայ գաղթականութեան
վերքեր, և բարձրը պարտինք լը-
րագրականութեան մինչև որ բուժուի
Հայ գաղթականութեան ցուրտ
ոյց վրայ ըստ կարգին պիտի խօ-
սիմք:

Նիւ-Եօրգի նաւահանգիստն գե-
ղեցիկ ձեռով հաստատուած է Հիւտ-
սըն գետին եզրը. Գաղղիայէն եւ
Անգղիայէն հասնող շոգեհոսք կը
մնան Նիւ-Եօրգի ծովածոցին մէջ
առ նուազն 7-8 Ժամ. իրկրին օ-
րէնքն այս է. Պէտք է սպասեն ճամ-
բորդներն մինչև որ փոքրիկ շոգե-
նաներն գալով ամեն անցորդները
փոխադրէ իւր մէջ, և յետոյ Գա-
սըլ կարտն իրենց բռնեցով:

Ճանապարհորդը կը մտնէ Գաղղի-
կարտը, խոյս տալու ելք մը չկայ,
ստիկաններով շրջապատուած է,
պաշտօնեաք ամեն մէկի անցագրե-
րը քննելով, անցորդներուն անուն-
ները, նպատակը, բնակավայրն են.
կարճանագրէ, ապա թոյլ կուտայ.
Անցորդը գուրս կըլլէ դռնէն և ու-
րախ կը լինի որ վերջապէս աղտու-
ցու. քիչ մը առաջ կերթայ, իւր
գէմ կընէ մէկ երկու ծօղանալ
խուղարկուներ իրենց ստիկաննե-
րով. Գիշ մ'ալ առաջ, նորէն մի և
նոյն պաշտօնական խուղարկու-
թիւնք. Որչափ տարբեր է Տաճ-
կաստանը:

Նիւ-Եօրգ, խիտ վայրէջք քու-
ղաք քան Միացեալ Նահանգի այլ
քաղաքներ, տարածուած է գրեթէ
ընդարձակ տափարակի մը վրայ.
Հիւտաքըրի նորիկին զարմանք կը
գրաւեն անոր խիտ լայն և մաքուր
փողոցները, որոնք երկարատեւական
ճշդութեամբ իրար կը կտրեն՝ խա-
չած և կը ձգուին, այնչափ հեռու
կը ձգուին, որ աչք հաղիւ կրնայ
հասնիլ. Շէնքերը մեծ մասամբ 3-6

(ՏԵԼԵԳ)

յարկի վրայ են : Նիւ-Եօրքն վա-
ճառականութեան և քաղաքակր-
թութեան յարմարած քաղաք մը
փայլ էր վայելէ : Գիտութեան և
արտեսարան մասին էր զերտանցե-
լի քաղաք : Ամեն մեծ մթերանոց-
ներ, կառավարական պաշտօնատե-
ներ, գիտութեան հիմնարկներ, մեծ
գործարաններ, և ազնուականնե-
րու տուններն հարգարդալիցութեան
մէջ են իրարու հետ հեռաձայնե-
րով և հեռագրաթիւրով : Առեւ-
տուրը ճոխ է քան Եւրոպան : Նո-
րաձեւութիւնը շատ առաջ գնացած
է Ամերիկայի մէջ, ինչպէս Փարիզ
Առաջիններն սիրահար են նոր ֆե-
շններու մէջ մտնել և իրենց ճա-
շակիք վրայ տիրող լինելով բնաւ
արժանիք չեն տար ուրիշ ուրիշ
արդեւորութեան մասին :

Վերջապէս աւելի չենք ուզեր
խօսիլ Միացեալ Նահանգաց մէջ ե-
զակի Նիւ-Եօրք նաւահանգստին
վրայ, որ Պրուքլինի և Ճէրզի-Սի-
թիի վայելելի տեսարաններէն ա-
ւելի հարկւմըն : Սէն թըրըլ փառ-
քըն, Պրուքլինի կամուրջն, որ աշ-
խարհիս եօթը հրաշալիքներէն մին
կը համարուի, Պարթընի տըմանը,
որ Պէտլը կղզւոյ վրայ բարձրացած
է՝ 1885 տարւոյն, Գաղղիացիք նը-
տ իրենցին Ամերիկացւոց, և կենդա-
նայրանական ու հանքարանական
թանգարաններն գիտել հաճոյական
է, բաւականին մեծ հաճոյքով մար-
դուս հետքերը թիւնը նոր դա-
ղափարներով կը զարդարէ : Հետա-
քրքրելի նորերկին բնական զգացու-
մը աւելի հետաքրքրութեամբ կը
շարժի՝ երբ Սէնթըրըլ-փառքին ներ-
քին կազմը մեծ մեծ սենեակներ կան
որոնց դռնէն նայողն զարմանալի
զաւգարներ կ'առնէ և տեսակ
տեսակ օգայլին, ծովային ու երկ-
րային կենդանիներու տեսքը տե-
սած տեսն չէք կուգայ :

Այսպէս մեք թէն շատ փոքր
ներ տեսած չենք, բայց չենք կար-
ծեր որ նմանը ուրիշ տեղ մ'ալ ու-
նեցած ըլլայ, բաց ի լոնտոնի մէջ
գտնուած փոքրէն :

Սոյն Սէնթըրըլ-փառքի պարտի-
զին որ և իցէ կողմերէն որ գուրս
նայուի, ծովային և երկնային հրա-
նկարի անմասն տեսարաններու հան-
գիտական կըլլայ, մանաւանդ արեւ-
մուտի ժամանակ երբ Ատլանտիքի և
Հիւսիսային Գետի ջուրերն ալ չեն շար-
ժիլ և Ամերիկեան գունաւոր շո-
գեհաններ արեւին հրագոյն ցլըքէն
աւելի ևս անուշ տաքութիւն մը
զգենելով կանգնողաւանան ջուրը վը-
րայ : Վսեմ է այս տեսարան և գե-
ղեցիկ :

Ամերիկայի գաղթականութենէն
ոչ նուազ բազմաթիւ հարուստ և
ազնուական գաղթականութիւն մը
անուն չունենալու չափ անհետա-
ցած է հոս, իւր յիշատակն գե-
րեզմանոցներու սեւ տապանաքա-
րերուն վրայ թողլով...

Սակայն անցնինք ուրիշ նիւթի,
որ Ամերիկայի Հայ ազգային գաղ-
թականութեան վիճակը պատմու-
թեան առջև անկայտնի պիտի տես-
նուի : Ամերիկայի Հայ ազգայնա-
կութիւնը ծագում առած է այն
նշանաւոր գաղթականութենէն որ
վերջին անգամ աչքը կտրելով Տաճ-
կաստանէն, Սեւ ու Միջերկ-

րական ծովէն և ահագին Ստրան-
գիքէն կանցնի ու Ամերիկայի եր-
կրնէն կապաւորուի : Այն օրու ըն-
է ի վեր Ամերիկան ի մէջ այլալ և Ա-
մերիկայի Միացեալ Նահանգաց շատ
մը քաղաքներ և զիս զեր գարձան
ազատութեան Հայ գաղթական-
նութեան :

Բայց այն միակ տիպար երկր-
որ գլխաւորաբար այցելուին զար-
մանքը կը գրասէ, այս է թէ : Ինչ-
պէս շատ մուսկեր են Ամերիկայի
Հայ գաղթականներն իրենց Հայ-
աւանդ սովորոյթներն : Հայ լինելու
բուն յատկանիշն հին ժամանակէ-
րէ սկսեալ մինչև մեր դարն, ինչ-
պէս յայտնի է շատերուն, գտնել
կարելի է գլխաւորաբար մեր հա-
ւանդ սովորոյթներու և Ամերիկեան
նոր ծէսերուն մէջ : Ասիոյ խորերէն,
աշխարհիս վերջ մինչև Ամերիկա,
ցամաքային և ծովային երկար մի-
ջովայրեր կը կտրես, յետոյ կը տես-
նես որ ամեն բան կերպարանափո-
խուած է հոս : Մինչև որ մօտ չե-
թանք Ամերիկայի Հայուն և չհար-
ցընենք ո՛ր ազգի պատկանիլը, չենք
կրնար որոշել նորա Հայ կամ օտար-
ազգի լինելն : Կամքն և իւր գա-
ղափարները մեծ մասամբ ձեւաւ
են Ամերիկականով...

Ամերիկա հասած օրէս, մեր հե-
տաքրքրութիւնը գոհացնելու հա-
մար ամեն օր Ամերիկա-Հայ անձանց
հետ անհունի կը փափաքէի, բայց
մեծ դժուարութեամբ կրնայի գտա-
նել Հայ մը, ինչու որ շատեր կան
որ ինքզինքնին Հայ ճանչցնել չեն
ուզեր : Մի քանի առթիւ երկու
սեռէն ալ քանիներ տեսանք որոնք
բոլորովին Ամերիկայի ծէսերուն փա-
րած են : Որչափ շուտ կարելի է
միտքերն յեղաշրջել լուսաւորչա-
կանութենէ ի Բողոքականութիւն
կամ Հայութենէ, Ամերիկականու-
թիւն վերածել վեհալ մօտ կեցող
անհովիւ, անքահանայ, անեկեղե-
ցի և անկման հակամէտ հօտն...

Հոս Հայ մայրն ո՛ր լեզուն կը
նախընտրէ՝ երբ իւր մանկիկին լե-
զուն կը բանայ, և երբ անոնց կը-
խօսի գաւառականութեան վրայ
— Անշուշտ Անգլիերէն : —
(Տէւ-Վ)

ՕՐԹԱ ԶԷՇՄԷ

ՕՐԹԱ ԶԷՇՄԷ
ԶԲՈՍԱՎԱՅՐԸ

ԸՆՏԻՐ ԿԵՐԱՎՈՐՆԵՐ

Սարը եարի ջուրերու
ճամբուն վրայ, Օրթա Զեշ-
մէ անունով հանրածանօթ
գեղատեսիլ զբօսավայրը
ընտիր և մաքուր կերա-
կուրներ և ուրիշ ուտե-
լիքներ կը գտնուի :

Գինքը չափաւոր են :

ՕՐԹԱ ԶԷՇՄԷ

ՄԷՍԻՐԷՍԻՆՏԷ
ՆԵՖԻՍ ԹԱՍՏԼԱՐ

Սարը եարտա, սուլար
եօլունտա, Օրթա Զեշմէ
նամը իլէ մէշուր և Լա-
թիֆ վէ խօշ մանգար մէ-
սիքէի տիւ քիշատէ ա-
թամէի նէֆիսէ վէ մէ-
քիւլաթը սախէ պուլու-
նուր :

Ֆիյաթլար Էհվէն տիր :

ԳԱՆՏԻՄ ԽԱԼԻՍ ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՍԱՊՈՆ



Մին էլ գատիմ կիրիտ Գանտիմտա ընթ ալէս սապուն թապի վէ իմալ օ-
լունտուրու ումուլուն մալիւմու տուր : Կիրիտին խալիս գէյթուն եալը, վէ նաթ-
րուն, վէ չէօկէն իլէ եարըւորը ճիւղթիլ, ճիւղթիլ ինտիմաթ մազպուլ վէ մի-
թէպէր իքէն, պիր գաշ ալնէպէն պէրու, Միտիլի, Էտրէմիտ, Այալաթը վէ
սաեիր մահէլէրտէ թաղիլալ օլունտալազ, Փիլեթաթընը Էհվէն խիւշիւրաթիլ ի-
չին, սօտա իլէ պիր նէվիլթալը թօրթալը վէ պալ մատնէն կիլի ինտանթալ տի-
չինէ, վէ սաշ, վէ թէնիլնէ գարար կէթիլիլ Էհվալար գարըւորըւրալաթ թաղ-
լիտի եարըւմազտա տուր : Պիլ ճիւղթիլ մէմալիթտէ Էլէվմ սաթըլմազտէ օլուն-
տալունլար, Էհվալիլին սաշլարընը տէօթէրտէ, վէ չամաշըրըտալ նիհանթ իւշ
տէֆա եայգամազալ չիւրիլթիլ Էլէթտէ տիր : Պիր գըլթէ սաթիլ Գանտիմ սապու-
նու եէրինէ, իւշ օգգա Միտիլի վէ սայիրէ սապունու սարֆ օլունտալազ տուր
մէգըլիլ թաղիլտ սապունլարա, պուլունտան պաշգա տաշն նէ կիլի Էհվալար
գարըւորըւրալար տախի պիլիլնէ մէզ : պու կիլի թաղիլտ սապունլարալ, յաշ-
լարը տէօթէլալ սաշ գըրան խաթթիլիլ կէթիլիլ տախի պէտիլի տիր :

Իքի եիւզ մէնէտէն պէրու կիրիտ Գանտիմ ֆապրիգալարընտալ եարըւմազտէ
օլունտալուն, պու թէրթէ պալէտալ կէթիլիլ թամալալ, նամը աշխիլնէ
վէ Գօգուլու սապունու տէյի մուհարթիլ օլունտալ, պիրիլնէ վէ Էհվէն օլունտալ
խալիս նաթրուն վէ կիւլ եալը, վէ նիւշլէրէ վէ սաշ վէ թէնէ հանաթ վիրիլ Վե-
ուգալար, կիւլեւլ ըթրիթաթ իլէ եարըւմազ վէ տէրունիլտէ մուգիլիլ Էհվալար
օլունտալը իլին, տէֆաթիլ եայգամազալ հալտէ չամաշըրու չիւրիլթիլ մէկ-
ճէկի, վէ նիհանթ թն կիւլն գատար րաեիլայիլ թաեիլալիլ չամաշըրուն զայլ
վէ գաեիլ օլունտալազ Էհվէ օգգալիլ ճէտալտի տէօթիլ փուրուլա գատար ֆիրուլթիլ
օլունտալ, ընթիլան թաշրատան տախի սիւրարըլ օլունտալազ տա, սէրիլնէ կէօնտիլ-
րիլթիլ Էհվէ, վէ ումուլի տէրօթիլթիլ մահէլիլ Իթիլանտալալ Ամա-ալթընտն 7 նիւ-
մէրօլու մաղազամ օլունտալ, վէ արպու իւլիլնէլին պիր մըգալար ալըլալ թէն-
րիւպէ իլիլնէլին իլան օլունտալ :

ՖՕՐԹԻԻԼԱ			ՏԻՒՍԷԼՏՕՐՖԷՐ		
ԱՆՕՆԻՄ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻՎՈՐԹՈՒ			ՏԷՆԻԶ, ՆԷՀՐ ՎԷ ԳԱՐԱ		
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ			ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻՎՈՐԹՈՒ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ		
1868 րէ Պերլէնտէ Բէեթի օլունտալալ			1745 րէ Տէնէլորթիլ Բէեթի օլունտալալ		
ՍԷՐՄԱՆԷ	4875.000	ՖՐԱՆԳ	ՍԷՐՄԱՆԷ	3.750.000	ՖՐԱՆԳ
ԻՀԹԻԵԱԹ ԱԳՃԷՍԻ	4.337.500	ՖՐԱՆԳ	ԻՀԹԻԵԱԹ ԱԳՃԷՍԻ	3.099.367	15 ՖՐԱՆԳ
Տէրաատէթ Բիւշալունտալ պիլիլնէլիլ օլունտալ սիկուրթա գումրանեալարը, քէֆալէթի միւլթէգապիլնէ իլէ հէր նէվիլ Էմթաա վէ ագճէ կրուրօլարընը, տէնիլ, նէհր վէ գարա նազիլեաթը թէնիլթէլիլնէ գարըլ զայլթիլ ֆա- եիլտէպիլնէ շէրաեիլ իլէ սիկուրթա իտէրլէր :			ՀԱՆ ԶԷՍԹԻԸԷ		
ԵՐԱՆԸՆԱ ԳԱՐԲԸ ՍԻՎՈՐԹՈՒ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ			1874 րէ Հաշիլորթիլ Բէեթի օլունտալալ		
ՍԷՐՄԱՆԷ	3.750.000	ՖՐԱՆԳ	ՍԷՐՄԱՆԷ	600.000	ՖՐԱՆԳ
ԻՀԹԻԵԱԹ ԱԳՃԷՍԻ	600.000	ՖՐԱՆԳ	Իշալու սիկուրթա գումրանեալար, հէր նէվիլ Էմթաա վէ Էհվալար, անպար վէ մաղազալ տէրունիլթիլնէլիլ Էմթաա- եւ, էն զիւտալ ֆաեիլտէպիլնէ շարթլար իլէ սիկուրթալ իտէր : Թաֆիլիլ մալիւմաթ շարթլար իտէր, պալէտ- տէ գիթը օլունտալ իւշ գումրանեալարըն ումուլի մապալաթիլիլը պուլունտալ Իթիլանտալալ Պիլիլ-Գարուտուն- տա Բաթիլ-Գաշա խաթընտա նիւմէրօ 15 վէ 14 տէ ՏԻՒՍԷՒՍ ՄԱՆԻԿԵԱՆ Էհվէլիլնէ միւլթէգապիլ իթիլիլ տա- վէթ օլունտալար :		